THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 41 — 73 FRIDAY, SEPTEMBER 30, 1977 TORONTO, ONTARIO

Played in Canada. . .

Portrait of First Sansei Baseballer in Major League

By DWIGHT CHUMAN

MILWAUKEE — Although he wasn't called up to the major leagues until late in July, it has already been a long and trying season for Len Haruki Sakata, the first Japanese American to play in the American League. Things, they say, are always tough for a rookie trying to break in, but for Sakata, the past month-and-one-half has been much more than a baseball learn- experience.

Looking back, the 23-year old Sakata would have to call 1977 a bittersweet year. Even though he has realized what would be the epitome of the American Dream for many young men his age — playing second base in the big leagues — Len has had his share of less mundane disappointments this year. Before spring training, his little league coach and probably his biggest fan, a 58-year old Pan Am airline mechanic passed away. Melvin Sakata, Len's father, never got a chance to see his son and only child in a Brewer uniform.

This year, Sakata also has been introduced to the realities of major league baseball.

As this article is being written, Sakata's team is 29 games behind the division-leading New York Yankees and he has been relegated to a seat on the Brewers bench.

It isn't so much that he isn't hitting — Sakata is ashamed of his lowly .170 batting average and it isn't so bad that he has played every major league game he has ever been in with a badly puled groin muslce, there have been more shocking baseball revelations for the Hawaii-born Sansei.

From Honolulu sandlot ball to Kalani High School and even through college, Len says he thought major league ballplayers were awesome in both physical ability and character.

"I really believed that in the majors every ball was hit hard and that every pitch was near perfect," Sakata told The Rafu Shimpo during a recent interview prior to a meaningless game between the Calif. Angels and the Brewers.

"It's not true," Len continued, "most of the hits are bloopers and the pitching is overrated."

Coming from Len, these statements did not seem cocky, but confident. Sakata simply believes that he is just as good or better than most players in the league today, but that he just hasn't gotten an opportunity to show it yet.

Another baseball disappointment for Sakata came from his fellow players and the coaches. Many sports laymen probably visualize major leaguers as a bunch of fun-loving, forever-young gypsy-types with the comaraderie of a college football team. Sakata says nothing could be further from the truth.

He says he has made few friends among his teammates.

"The players know they have a job to do, baseball is a business, and off the field they keep pretty much to themselves," Len admits. "And up here you've got to be careful of what you say to people . . . There's a lot of badmouthing going on."

Sakata also had some cutting assessments of the Milwaukee coaching staff and manager, Alex Grammas.

"They've forgotten what it was like when they were struggling to become big leaguers. Players need encouragement the most on the bad days, a pat on the butt even after you lose sometimes, but these guys don't say anything to you good or bad. You never know where you stand."

Sakata blamed the Brewers' poor record and the "just play it qut" attitude shared by most of his teammates as the dreary season drags to a close on manager

Cont. on Page 2

Japan Baseball Superstar Beats Homer Record

TOKYO. — Japan's pro baseball superstar Sadaharu Oh of the Yomiuri Giants blasted the 756th home run of his brilliant 19-year career Sept. 3 in Tokyo, surpassing Hank Aarons American major league record of 755 lifetime homers.

The 37-year-old slugger belted his historic solo shot off Yakult starter Kojiro Suzuki in the bottom of the third inning of a Yomiuri-Yakult game at Korakuen Stadium. It was his 40th home run of the season.

When his towering shot landed in the middle row of the right-field stands, the more than 55,000 fans in the big stadium stood up and burst into thunderous roars, congratulating the greatest long-ball hitter the Orient has ever given birth to.

Oh has averaged about 10.4 times at bat for every homer, compared to Ruth's 11.7 and Aaron's 16.2.

Japanese Canadian Arrested in U.S. Protest Rally

SEATTLE—A Japanese Canadian was among 17 protesters found guilty in U.S. District Court on charges of criminal trespass at the Trident nuclear submarine base at Banger, Washington, recently. Taeko Miwa of Vancouver was among the group attempting to hold a protest rally.

All are members of the Pacific Life Community and face a maximum sentence of six months in jail and a $500 fine.

In his ruling against the protesters, Judge Walter McGovern said international law prohibiting the use of nuclear weapons "is not relevant in this matter."

The New Canadian's Mori Co-authors Book on J.C. History with Rare Photos

TORONTO — As a personal Centennial project, Ken Mori, the Japanese Section Editor of The New Canadian and his journalist friend in Japan, Mr. Hiroto Takami, a veteran reporter and author of "Japanese in Canada," have collaborated on a new book, entitled "The Story of Manzo Nagano and Canadian Issei Pioneers." The book will be published within two weeks in Japan and will be available in Canada. Containing over 250 pages, the book will have over 30 rare pictures of J.C. history.

After reading the article on Manzo Nagano, the first immigrant to Canada from Japan, written by Ken Mori in the The New Canadian, Mr. Takami suggested publishing a book on Issei pioneers. He spent several days in and around Kuchinozu-Machi, the birthplace of Manzo Nagano near Nagasaki. His diligent research was awarded with many unreported facts on Manzo Naganos' life. Ken Mori did the same in Canada, interviewing many Issei gathering material for this new book.

Adventures, episodes and the many hardships suffered by our early Issei pioneers are told in this exciting book. The story of Manzo Nagano and Canadian Issei Pioneers will be on sale in the middle of October. Price is $6.00.

Vancouver J.C. Centennial Float Wins First In Pacific Nat. Exhibition

VANCOUVER — The Vancouver Japanese Canadian Centennial Society float captured First Place in the Pacific National Exhibition in the Associations Category, on August 20th.

Under the direction of co-chairmen Mak Ikuta and Kelvin Higo, our Centennial Society entered a large float with a Centennial theme well-conceived with cherry blossoms on one side and maple trees on the other, joined by a wooden bridge. Of the many events and projects this year, perhaps this float was viewed by the largest number of spectators, live and through the media coverage. The endeavour was doubly rewarded with the displays win and its success in creating an awareness of the Japanese Canadian Centennial. Countless hours of technical assistance and manpower were put into this effort by all concerned. — Van. JCC.

J.C. Ghost Town Gets New Hall

NEW DENVER, B.C. — New Denver's old community hall will take on a newer look, thanks to a $7,500 grant from the provincial government. A peaceful place on the shores of Slocan Lake, the village has about 25 Japanese Canadian families most of whom made it their permanent home following their enforced stay there during the war years.

Oldtimers will remember the hall as having been the centre of a great deal of activity in the early 40's. But the passing years have given the old wooden structure that weary look despite the care and tending it has been receiving. Now, with provincial help in commemoration of our Centennial, the old hall will be spruced up and revitalized, ready to welcome our second century.

Reichauer On Channel 19 Oct. 10 at 8:30 p.m.

TORONTO. — Prof. Edwin Reichauer, former United States Ambassador to Japan, will be the subject of an interview on Monday, October 10th, 1977 at 8:30 p.m. over Channel 19. He will be interviewed by Mike McManus. The topic "The Japanese".

Takashima on Montreal Panel

MONTREAL — Nisei author and artist, Mrs. Shizuye Tabashima will bbe a panel member in a discussion "What is the Role of Ethnic Minorities in Canadian Society?" on October 15th, 1 to 4:30 p.m. at the Leacock Building, Room 132 (Amphitheatre), McGill University, Montreal.

This discussion is a project of the Japanese Canadian Centennial Society-Quebec and partialy funded by the Multicultural Programs, Secretar yof State. The discussion will be in English. Admission free. Moderator will be Prof. Tomomasa Fuse, Ph.D., Dept. of Sociology, York University.

The objjective of the panel discussion is to bring an awareness to both the ethnic minority gorups and to the majority communities positive ways to participate in and influence the evolvement of Canadian society to a state of multicultural society.

Baseball . . .

Cont. from Page 1

Grammas.

Sakata said he first started thinking seriously about a career in the major leagues while he was attending Treasure Valley Junior College. A couple of big league teams — San Francisco and San Diego — expressed an interest in the muscular 5-8, 160-pound infielder, but Sakata, on his own, decided that it would be wiser to hone his skills on university-level competition at Gonzaga Univ. in Washington.

Len has had basebballs, gloves and bats on his hands from an early age. His Japanese-Hawaiian uncle, Jack Ladra, had been an outfielder in the Japanese pro leagues with the Toei Flyers. Sakata himself was once a batboy for the Pacific Coast League's Hawaiian Islanders and grew up idolizing his uncle and players like Roberto Clemente and Willie Mays.

In his final year at Gonzaga, Sakata set season (11) and career (19) home run records, an rbi record of 68 and batted .379. Shortly after the 1975 college season ended, he signed with the American League expansion franchise at Milwaukee.

The Brewers sent Sakata down to their Double A club, Thetford Mines in Canada near the U.S. border above Maine.

Len paid his baseball dues at Thetford Mines.

"One year (at Thetford Mines) was five," said Sakata. All the horror stories about life on a small town minor league club came true for him at Thetford Mines.

"The pay checks were late, the equipment and lighting were bad, all of the parks had bad lighting, ("It was a pitcher's league") and we only had one uniform which was in pretty had shape by the end of the year."

Thetford Mines, not only the baseball franchise but the entire town, went bankrupt and Sakata, on the merits of some flashy fielding, was sent up to Triple A ball and the Spokane Indians.

It was at Spokane that Sakata finally put it all together and proved to scouts and himself that he could play major league ball. Before being called up by the Brewers, Sakata had amazed even the most critical baseball scouts with his blinding quickness on defense at second base and topped it all off by slugging the ball for a .308 average, driving in 73 runs, hitting four homers off quality pitching and stealing 17 bases in 18 attempts.

Sakata said he might have been on his way to a 100 rbi season with the Indians, but jumped at the chance when the Brewers called him up July 20 for a doubleheader against the Yankees.

Since that doubleheader against the Yanks, the big leagues have, for the most part, been a bitter pill for the bespectacled Japanese American second sacker who still wears braces on his teeth.

Either out of nervousness or because he did not properly warm up, Sakata suffered his groin pull in the second game of that first doubleheader. The injury, he says, has grown progressively worse to the point where he now walks with a discernible limp. To make things worse, he went 0-for-12 before getting his first hit.

Suddenly things started looking up, Sakata hit homers against Cleveland and Baltimore and was the defensive rage of the junior circuit.

Former Dodger and Yankee infielder, Gen Michaels, called Sakata "the best second base prospect I've ever seen."

After seeing Sakata (4.7 in the 40) sprint into the hole to stab a hard hit smash and turn it into a double play with an unbelieveable recovery and throw to Brewer shortstop Robin Yount, Baltimore Oriole shortstop Mark Balanger commented, "No other seccond baseman in the major leagues today could have made that play."

After the Sansei infieled coolly robbed him of a hit, Boster Red Sox slugger George Scott told the press, "That S.O.B. can play!"

Gaining the respect of his peers has been the biggest thrill of Sakata's still-burgeoning big league career, but as the season enters the final month, he questions the logic behind manager Grammas pinch hitting for him in the late innings and doesn't know what to think now that he has been benched.

"I was getting only two at-bats per game before the injury got too serious to play. It's hard to break out of a slump ike that," said a sulking and restless Sakata.

"The team isn't going anywhere this year, they should give some of the younger players a chance," he said.

Sakata speculates that the management is testing his maturity, but feels he has held-up quite nicely so far, even under some of the ethnic slurs from East Coast fans — "Go back to Chinatown," in Boston and "Hey Pineapple," in Baltimore.

"I'd been in a bad slump, got mad and flipped-them-off in Baltimore," Sakata admitted. Nobody really paid any attention to his gesture, he was not fined.

Sitting in an Anabeim hotel suite, Sakata, in a more introspective moment, says he's not sure of what the future holds for him in pro baseball. He woud like to stay in the major leagues as long as he possibbly can, but has no illusions about his future with the Brewers.

"The club's owner (Bub Selig) says I'm in the Brewers' plans for the future," says Sakata. "But, if they don't play me, or if they sent me down again, I could ask to be traded."

Sakata says he now realizes that even baseball is filled with a lot of politics and "ass kissing."

"If I don't make it, maybe I'd coach or sign with a Japanese club . . . There' a scout from the Kintetsu Buffaloes on the West Coast now who says his team is looking for a second baseman. If the money was right, I'd play there, but would rather play in the big leagues."

Asked about his role as a symbol of Japanese Americans, Sakata replied that he wasn't carrying any banners, but said he realized that if he does well, it would be easier for Japanese Americans who follow in his footsteps.

The summer has been quite an ordeal for young Sakata, but he definitely feels that he "has the tools" to play regularly in the major leagues. And, despite all the hardships he has encountered this year, Len, who says might marry his sweetheart, Darrin Bell, a Univ. of New Mexico coed, next spring, supplies the bottom-line to this story:

"I love playing baseball, it beats working."

The New Canadian
Established in 1938
Second Class mail No. 00256
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5066

CLASSIFIED ADS

FOR SALE

SPECIAL pick yourself 'Daikon' and 'Hakusai', $4. per bushel. phone 451-1868. (Toronto).

PERSONAL

ANYONE knowing the whereabouts of Mike Oshiro, please contact Lali, 763-1627 (Toronto).

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
THE NEW RESTAURANT
"MASA"
At 195 RICHMOND ST. W.
TORONTO, PHONE 863-9519

KIMURA, CADSBY & TAYLOR
Barristers & Solicitors
1501 ELLESMERE RD.
Scarborough, Ontario
Telephone: 431-1500
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario
Telephone: 294-6393

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0952

FURUYA
400 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.

STORE 366-5451
WISDOM FROM THE ORIENT
* IF you can't take too much salt try Kikkoman Milder Soy Sauce today. Contains 50% less salt.
* Instant Somen Tsuyu? Use Kikkoman Memmi Sauce.
* Sesame Oil as medicine? Yes, Orientals discovered long ago it works as cholesterol control. Use Sesame oil for cooking or take Sesame Oil extracts daily.

TRAVEL SERVICE
363-0655
Sept. 19—Kotobukikai Kabuki Tour to Ottawa.
Oct. 2—Autumn Group Tour to Japan—Sold Out but space available on other programme.
Oct. 5—United Church Centennial Tour to California.
June/78—Buddhist Church South America Tour. Reservation for limited space now being accepted.

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251

GROUP DEPARTURE TO JAPAN

Oct. 2	Oct. 30
Oct. 9	Nov. 7
Oct 14	Nov. 4
Nov. 2	Nov. 22
Nov. 3	Dec. 5
Nov. 11	Dec. 2
Nov. 22	Dec. 21
Nov. 22	Jan. 18
Dec. 17	Jan. 6
Dec. 23	Jan. 13

For Information concerningall your Travel needs, Please contact us.

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

PAUL K. ASADA, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropratic"
728-A St. Clair Ave. W.
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
480-4654 — 481-8696
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W., Toronto

BARBARA'S Flower Shop
BARBARA NIKAIDO
1232 Danforth Ave.
Toronto, Ontario M4J 1M6
Tel. (416) 465-9939

JNT Auto Service
940 MT. PLEASANT ROAD,
TORONTO, ONT. M4P 2L6
2 BLOCKS NORTH OF EGLINTON
TEL. 488-1213
OPERATED BY NAMIKI & TANOUYE

PHONE
449-0302

Kyoto Inn for $3 a Day

KYOTO. — Some tourists do not agree with the prevailing idea that Japan is too expensive, at least, when they stay at a certain private house-style inn in this city. An overnight stay without meals there costs only 850 yen or less than $3.

The inn, which its proprietress calls the international guest-house "Tani House," is on a corner in a peaceful residential area near the Daitokuji Temple in Kita-ku. It has been operated by Mrs. Seiko Tani for the past seven years.

The "Tani House" never advertises. Yet, many foreign travelers know it is a good, out-of-the-way inn in Kyoto. It enjoys quiet but steady popularity by word of mouth.

But chance tourists and those without good references are not admitted.

The inn's register shows that the Tani House has been receiving some 500 guests of more than 20 nationalities annually.

Mrs. Tani said that she at first opened her spacious, purely Japanese-style house to foreign visitors during the 1970 World Exposition because she was asked by her relatives to do so.

No doubt, the biggest attraction of the inn is the incredibly low room rate of 850 yen.

The sociable Mrs. Tani said that she does not seek profit in offering her house to foreigners. "Yes, 850 yen is the cost price."

Instead of luxury, the inn offers 12 neat little rooms, clean futon beds, a Japanese-style bath and free coffee and tea. Instead of room maids and bellboys, the whole Tani family serves with a warm hospitality that is not experienced at hotels.

The hospitality has much to do with the religion of the Tanis. Mrs. Tani is a devout Christian as are her husband and their two children.

Mrs. Tani imposes strict regulation on visitors. All guests are obliged to fix up their futon beds and clean the rooms themselves every morning. They also have to do their own laundry.

Mrs. Tani said that she just wants to have foreign visitors experience the lifestyle of Japanese people during their stay at her inn.

At the entrance is displayed the proverb: "When in Rome, do as the Romans do."

In this spirit, Mrs. Tani is always willing to frankly explain to foreign visitors the right way to behave in a Japanese-style house.

"I often tell them not to speak loudly when somebody is in a nearby room because a Japanese room is not separate from the others. I say that Japanese people do not eat ice cream while walking around. Yes, they understand what I mean because I give them clear explanations," she said.

A visitor at the inn, Frederick Shively, the tour leader of an American university students group, said: "We are relaxing here and enjoying the international flavor. This is not a hotel but a home."

A student from Oklahoma said he met fellow guests from many countries at the inn.

Mrs. Tani said she can forget the hard work when she receives thank-you letters and Christmas cards from people who have stayed at the Tani House.

"I want to make my house available to foreign visitors for many more years," she declared.

"A Dream of Riches"

By BILL HOSOKAWA

1977 is the centennial year for Japanese immigration to Canada. A book titled "A Dream of Riches" has been published to commemorate the event by the Japanese Canadian Centennial Society (479 Queen St. W., Toronto M5V 2A9). The Sept. 3 issue of Weekend Magazine, distributed by a number of Canadian newspapers, devotes its cover and five pages to the Japanese Canadian story with illustrations from the book.

The first impression one gets from this material is that the discrimination and hardships Japanese immigrants experienced in Canada were parallel to but substantially more harrowing than in the United States. In an effort to break through legal and social barriers, 196 Japanese volunteered for service with Canadian forces in World War I. Of that number only 49 returned safely. Weekend Magazines story reports: 54 were killed and 93 wounded. But this proof in blood was in vain. It took another 12 years for Japanese Canadian war veterans to be given the right to vote. Canadian Nisei had to wait for the end of another war before they were granted the franchise.

Even Canada's evacuation was more far-reaching. Families were separated, property seized, individuals given scant choice in relocating to new areas.

Weekend Magazines report should open the eyes of Canadians and cause them to hang their heads in shame. — P.C.

Dates & Doings

Sato Sensei Honored By Students

VANCOUVER — Mr. and Mrs. Tsutae Sato, "sensei" to some 3,000 "children," were honoured by their former students on August 13th, appropriately at the Japanese School hall on Alexander Street where the couple had taught for nearly 50 years until their retirement in 1966. Their "children" as he still calls them — some now in their 60's and many from Eastern Canada — gathered here for the grand reunion. Mr. Sato, 86 next month, began teaching at the school in 1917 and became its principal in 1921, the year Mrs. Sato came here to marry and join the staff. — Van.

* * * *

Last Call For Mina-sama Walkathon

TORONTO — Last call for participants in the "GREAT MINNA-SAMA WALKATHON." As an added attraction, walkers who complete the short 21 kilometer course will receive free Centennia frisbees. In addition walkers and the many hard working volunteers will be able to purchase Centennial T-shirts at a low price at $1.50.

So come on people, bring your family and friends for an enjoyable stroll to Ontario Place for the Centennial Bell Ceremony which begins at 4:00 p.m.

Starting time: 8:00 a.m., J.C.C. Centre, 123 Wynford Dr.

— Toronto J.C. Centennial Minna-Sama Walkathon Committee.

* * * *

Jpnz. speaking Women Group In Van.

VANCOUVER — The third series of a Japanese-speaking womens group began on Sept. 21st and will run for 9 weeks. The purpose of the group is to bring Japanese immigrant women into closer contact with Canadian life and society, and into contact with each other, through a program which combines information sharing, guest speakers, field trips and discussions.

The sessions will be held in Japanese and English with an interpreter present. Family Law, Health Services for Women, Canadian Government, Bilingual Families, and Canadian Family Life are some of the topics to be covered. Planning for other topics took place during the first meeting.

Baby sitting is planned for the group if enough members request it. The group is sponsored by the Family Services Association in conjunction with MOSAIC.

For futher information, please contact: Diana Kage, 324-1254; Masako Watanabe, 688-5016.

* * * *

Hamilton Ikenobo Ikebana Oct. 2nd

HAMILTON. — The Hamilton Chapter of the Ikenobo Ikebana Society is holding its annual Flower Show on Sunday, October 2, 1977 at the Royal Botanical Gardens Headquarters Building, 680 Plains Road West, Burlington, Ontario from 1:00 p.m. 6:00 p.m.

This year the Japanese Canadians are celebrating the 100th anniversary of the arrival of the first Japanese to Canada, and we are very happy to be able to have Mr. Mikio Nakamura, Chairman of the Ontario Japanese Canadian Centennial Society, and Miss Centennial to officially open the Show at 2:00 p.m.

Members will display flower arrangements. Professor Masayuki Nagura from the Ikenobo Ikebana Headquarters, Kyoto, Japan, will give demonstrations of flower arranging shortly after the official opening and again at 4:30 p.m.

We will have a display of Bonsai and a model Japanese garden. Admission is $2.00 for adults: children under 12 years of age, 50 cents.

For further information, please contact Mrs. Kay Yoshitomi at 383-7553, or Miss Polly Shimizu at 385-2155. We cordially invite you to attend. — P.T.

* * * *

Strong JC Group For Christian Confab

TORONTO. — A Canadian delegation 18 strong will represent the Japanese Canadian Christian Community at the forthcoming Centennial Celebrations of the Japanese Christian Missions in North America. Although local programs will be held in various communities across the U.S., the main international convention will be held at the Sheraton Palace, San Francisco between October 5-9th. Among the notable speakers will be: Prof. Kitamori (Tokyo Union Seminary), Dr. Paul Nagano (grandson of Manzo Nagano) and Dr. Jitsuo Morikawa, a Canadian whose family ties are still in the Metro Toronto area.

Members of the eastern Canada delegation are as follows: Mesdames Yatabe, Matsui, Ogawa, Okura, Taira, Ms. A. Okura, Mr. & Mrs. J. Hayashida, Mr. & Mrs. R. Tsuda, Mr. & Mrs. Taguchi (Montreal), Revs. H. Iwai, C. Furuya, S. Yokota and F.S. Yoshida.

The Western Canada delegation will be comprised of Revs. J. Yokoyoma and Kabayama — per the latest information received. A six-day "fellowship" tour of California via two large station wagons and Holiday Inns following the above convention has been arranged through the services of the STONEHOUSE HOUSE OF TRAVEL, Stoufville, Ontario. The delegation is expected to return to Toronto on October 16th via American Airlines.

WANTED:

In view of the impending retirement of the present Executive Director, the Japanese Canadian Cultural Centre is presently seeking a replacement. This is an interesting position for a person who wishes to be involved in community activities and is able to manage the various administrative functions and programs of a cultural organization.

Please send a resume to the Executive Board, Japanese Canadian Cultural Centre, 123 Wynford Drive, Don Mills.

SAY IT
WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

Through
TOM OMURA

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

OSCAR'S
SPORT SHOP
TENNIS, FISHING
& ADIDAS
1201 Bloor Street West
Toronto, Ont.
532-4267

Two World Sport Superstars, Pele of Soccer and Oh of Baseball Meet

By NAOAKI IUSUI

TOKYO — "I imagined you must be much bigger when I heard of your career goal record," said Japanese home run king Sadaharu Oh recently when he first met famed Brazilian soccer player Pele in Tokyo.

"Well, I was amazed you are so hefty. Maybe you're twice as big as Japanese folks I know back home in Brazil," replied Pele after bear-hugging the Japanese baseball superstar.

The two outstanding sportsmen — both born in 1940 but half a globe apart — thus broke the ice in a 20-minute talk nationally televised from Tokyo's Korakuen stadium, home ground of Oh's Yomiuri Giants baseball team.

Oh has hammered out 758 home runs so far in his 19-year pro baseball career, topping the previous record of 755 held by Hank Aaron of the Atlanta Braves of the U.S. major leagues. Pele has kicked an unprecedented 1,278 goals in 20 years in pro soccer.

The 37-year old Japanese-born Home-run slugger, whose name means "king," talked with Pele, often described as the "king" of soccer, on the New York Cosmos player's visit to Japan for two "sayonara (farewell) Pele" games prior to his planned retirement next month. In his first game in Japan, he scored the final goal on a marvellous free kick.

"Congratulations for your world record of 756 home runs. Let me say this although my special field is different from baseball," Pele said in Portuguese. "I also would like to say I respect you because of your all-time devotion to baseball."

"I saw your free kick in the last game on television and I was impressed a lot because you made all your opponents go all-out to block it," Oh replied.

Learning Oh has three daughters, Pele, father of a son and a daughter, said, "Oh, you beat me."

Pele said he is retiring next month because "I have always beieved my family is the most important of all, but actually I am spending much of my time in soccer in sacrifice of my family. I want to give more time to my family."

"Well, I share the same feeling with you. The time I can spend with my family is probably 60 per cent of that of normal people. But this is my career, and I can't go as far as you are going. I'm a Japanese but I envy you," Oh said.

Then they chatted about how to overcome slumps.

"I was in bad shape in World Cup Tournaments in 1962 and 1966," the Brazilian booter recollected. "In such cases, I always try to take as much rest as possible and keep my physical condition at its best."

"I keep up practice after practice," the basebal star said, to a point where I can again be confident of my ability. This has been my philossophy and I'll continue this. But I know soccer is a more exhausting sport than baseball, and there might be a different way to improve your shape."

Oh confessed he has never played soccer in his life. Pele was proud that he has played baseball occasionally but "unofficially" with his Japanese friends back home in Minas Gerais.

After the talk, Oh escorted Pele, wearing a burning red sports jacket, to his car, bowed deeply and came back into the stadium. Then he started batting practice for a night game four hours later.

Antonio Inoki To "Fight" Wepner Before Rematch With Muhammed Ali

TOKYO — Japanese pro wrestler, Antonio Inoki, will fight American boxer Chuck Wepner, a heavyweight, here Oct. 25, an Inoki aide announced recently.

The bout is the second condition which Inoki must fulfill before he gets a rematch with world heavyweight boxing champion Muhammad Ali to settle their unpopular draw last year in Tokyo in a bout billed as the "Martial Arts Championship of the World."

Hisashi Shinma, an official of the New Japan Pro Wrestling Co., Ltd., of which Inoki is president, said the 10-round Inoki-Wepner match will be held at the Budokan Hall.

In March 1975, Wepner lost to Ali by a 15-round knockout.

On Aug. 2 in Tokyo, Inoki fulfilled Ali's first condition by beating world karate champion Everett "The Monster Man" Eddy of the U.S. with a fifth round knockout.

If Inoki beats Wepner, the second Ali-Inoki debacle "fight" will be held some time early next year at a site yet to be decided, Shinma said.

Both Ali and Inoki disappointed Japanese boxing and wrestling fans and overseas television spectators in the Tokyo match with Inoki lying on his back, kicking at Ali, and Ali failing to land any effective bows throughout the dreary bout.

Reprint Monograph On Nikkei & WW2

GARDENA, Calif. — A 16-page monograph entitled "Japanese Americans and World War II," written by two Nisei professors in 1974, will have its third printing, according to Forum Press.

The authors of the summary are Dr. Donald Teruo Hata, Jr., a professor of history at California State University, Dominguez Hills, and his wife, Nadine Ishitani Hata, an associate professor of history at El Camino College in Torrance. Mrs. Hata was recently appointed by Gov. Edmund Brown to the California State Historical Resources Commission.

Copies of the monograph may be obtained for $1.50 from Japanese American Curriculum Project, P.O. Box 367, San Mateo, Calif. 94401.

A MUST FOR ALL KARATE STUDENTS. . .

PINAN KATA GRAND MANUAL
By Ryusho Sakagami

"MASTER OF SHITORYU ITOSUKAI KARATE"

Kata Director of the Federation Of All Japan Karate Organization (FAJKO)

For the first time in history Karate Master Sakagami has issued a manual on the art of the five main katas that all students MUST master before acquiring the coveted Black Belt in Shitoryu.

This unbelievably easy to follow manual pictorially illustrates how each Pinan kata is performed. Details are given on each block, kick, punch, strike, stance, and body shifting technique. Each kata is correspondingly illustrated with the "Kakushi" or the hidden meaning in each move.

Details are also given on history, and the full spectrum in performing each kata such as breathing, kiai, body shifting, mental concentration, and attitude.

Price is $13.50. Limited Supply.

Apply: Canadian Shitoryu Karate Headquarters, 76 Six Point Road, Toronto, Ont. M8Z 2X2.

USE THE NEW CANADIAN ADS FOR BEST RESULTS FROM THE J.C. COMMUNITY

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
[illegible]
[illegible]

INSURANCE
Gertrude Urabe
181 Eglinton Ave. East
Suite 201
Toronto, Ont. M4P 1J9
Phone 485-5087
Home 449-9293

Nikko
[illegible]
Japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2184
Seven Days A Week
[illegible] Dundas St. West,
Toronto, Ont.

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $ for which
● Renew my subscription.
● Enter my new subscription for . . . . . year/months

$9.00 for 6 Months $15.00 per year

NAME (MR. MRS. MISS)

ADDRESS

CITY PROV.

POSTAL CODE

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

AVAILABLE MIDDLE OF OCTOBER, 1977
"THE STORY OF MANZO NAGANO" AND ISSEI PIONEERS
250 Pages of Interesting Stories and Episodes.
By Ken Mori and Hiroto Takami — $6.00 Plus Postage

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA,
"A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi,
$3.95 (Paper back with postage)

"EXODUS OF JAPANESE"
BY JANICE PATON
$2.00 POSTAGE INCLUDED.

A HISTORY OF JAPANESE CANADIANS IN BRITISH COLUMBIA 1877-1958
BY NATIONAL JCCA
$2.00 POSTAGE INCLUDED

MY SIXTY YEARS IN CANADA
BY DR. M. MIYAZAKI
$5.00 POSTAGE INCLUDED

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

越前竹人形（八二）

水上 勉

い翌朝、玉枝は早々に起きた。忠つ[illegible]旅籠の女中が朝食をはこんでくれるのを、味けなくひとりで食べて、忠平の返事がくるのを待っていたが、正午ちかくなっても音沙汰がなかった。不安がつのった。

電話がかかってきたのは十二時を少し廻ってからである。女中が、お電話どっせ、というので、床の間の受話器をとって耳に押しつけると、かすれた忠平の声がきこえた。

「国子はんか。わてや。よんべはえらいすまなんだな」

と、遠くで頭を下げるような下手の言葉をだして、

「あのな」

と言葉をよどませてから、しばらく口をつぐんでいるので、

「ええ産婆はんみつかりましたか、忠平さん」

玉枝はもどかしそうにきいた。すると、忠平の声は耳を衝くように細った。

「あのな。朝からな。三軒の医者を廻ってみたンや。ほしたらな。みなきいてくれよらへんね。よんべ、あんたにはなしすんのを忘れたけんどな、上京区のなガス会社の重役さんの家の女中さんがな、重役の子ォをはらみよっておとした記事が新聞に出た騒ぎや。…竹藪にうめよったんやけどな。手傷うた産婆がな、警察にあがって、どえらい目ェにおうてな……裁判沙汰になったとこや。京じゅうの医者は、いま、神経がそこへいってしもてて、だアれも、腫れもんにさわるような目ェしてきいてくれよらへん」

「……」

玉枝はごくりとつばを呑んだ。

「そんで……忠平さん、あんた、そんで投げてしまはりましたンか。ゆんべのかたい約束はどないしやはりましたんや」

「そんでな、何としても：と思うてな。いままで、心あたりの産婆を二軒も廻ってみたんやがな」

「そんで」

「そやけど、国子はん。あかなんだわ。どだい、こら無理なはなしやわ。産婆がいうには、お父さんのわからんような子ォは始末でけしまへん。あんたはんが：その子ォの親やという説明がおしたら、何とかしたげるけど、はなしをきくと、そのお母さんは、ちゃんとした旦那さんがおいやすのに……その旦那さんのお子やないいうてはる……そんな無茶なことというておとしてくれいわはったかて……今どき、警察沙汰になるのんが目ェにみえてるようなもんぞすこわいことどす。滅相もないことどす……いうて、だアれもきいてくれよらへん」

JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT

SANKO

OPEN·7DAYS A WEEK

S·M·T·W 10a.m. TO 6p.m.　T·F·S 10a.m. TO 9p.m.

221 SPADINA AVE. TORONTO　TEL. 862-1082

ビーシー州産数の子こんぶ入荷

水無月句会九月課題（良夜）

沖廣南原選

道路標光る良夜に一樹澄む　小財新句浪

茄子の紺煮つけて和む良夜かな　野瀬眞澄

街の灯を出でて良夜となりにけり　渡邊屯行

良夜しづかエレベーターのシルレット　北川野々花

舳艫の海さざめける良夜の燈　中原一花

バス降りて立つや良夜の口吟み　北村美世

生垣に縋り良夜の蔓南瓜　伊藤湖舟

良夜更く給水塔の胴太し　黒川愛香

浅瀬這う良夜の蟹の視はなる　森明星

透きとほる思ひ明るき良夜かな　香川りつ子

夫婦手をとらぬばかりの良夜かな　選者

水無月句会

△十月課題（鮭）　小財新句浪選

▽十一月課題（枯野）　伊藤湖舟選

△締切　毎月の十日以内

△出句　三句

△例会　毎月の最終（土曜日二時）

△場所　佛教会内

△投句所　Mrs. M. Kitamura　146 Doncaster Ave., Thornhill, Ont. L3T 1L3

住宅賣買

黒田ミツ

住宅の賣り買い、モーゲージのアレンジや賣りなど

マンシー・リアール・エステート会社日系主任。

2627 Eglinton Ave East, Scarboro, Ont.

Tel: 267-1179 Res. 261-2581

住宅賣買

晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます

電話して下さい、

堀 ケン

PHONE 431-9191

清新美味 **中華料理**

大小各サイズのパーティーがいつでもできる便利な中華料理店です。なお毎日正午から三時までシュウマイ、ハウカウを用意しております。電話注文に應じます。

西湖酒樓

サイウー・レストラン

124-130 Dundas St. West, Toronto, 2nd Floor,

Tel: 366-4988-9

保險一切

火災、盗難、病氣、住宅、自動車保險等のご相談に應じます。

木下 律

トロント市

電話—七五九—二六三二

—七五五—七三一七

辯護士 鬼塚敏三

クインズ・カウンセル

425 University Ave.

Toronto 1, Ont.

Phone 598-2002

Home 493-2457

▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい

自動車の **修理一切**

各種自動車のリペア、チューンアップ、その他で御用に應じます。

ガルフ・サービス ステーション

共營者 並木、田上

940 Mt. Pleasant Road, Toronto, Ont. M4P 2L6 (Two blocks North of Eglinton) Tel. 488-1213

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE

12 Temperance St., Toronto

Tel. 368-2470　Licensed

おいしいと定評の日本料理店 お引立て願います。

大阪ハウス

安くておいしいすしの店をお試し下さい。（飲酒許可）

トロント市ベイ街とヤング街の中間テンペランス街一二番地

○日本食品セール

まぐろ、その他魚の特別セール。加州ローズ米はどれも同じです。

△イーセン米、キコーギ米、ボタン米、松米　直輸入　いずれも五十斤入り）

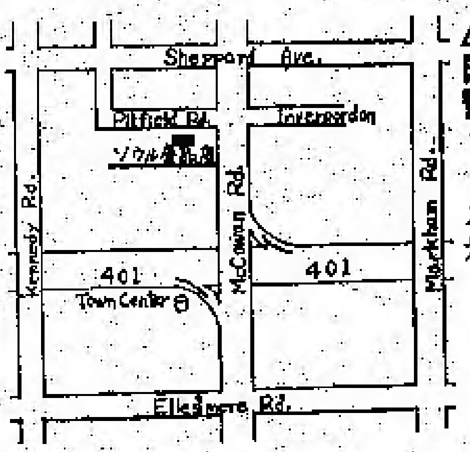
△国寶ローズ米、

特賣 バーベキュー・スライスト・ミート・サッポロ・シオラーメン、ミソラーメン。

毎日營業

月—金は午前十時半から午後十一時。

土、日は午前九時半から午後十一時。



ソウル食品店

SEOUL FOOD STORE

353 Pitfield Road, Scarboro, Ont.

Tel. 291-8317

ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.

LOBBY OF HOLIDAY INN – DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 368-3026

エリート・ツアース旅行社

特別航空券一年間有効 往復 片道

□トロント—ロス—シスコ—ホノルル—東京□

●ロス　シスコ滞在自由

●毎週五便出發及び歸り自由決定

□トロント　—　バンクーバー　—　東京□

●バンクーバー滞在自由

●毎週火，金曜日出發及び歸り自由決定

□トロント—ロンドン—ホンコン—東京□

●ロンドン　ホンコン滞在自由

●毎週月，金曜日出發及び歸り自由決定

AMERICAN AIRLINES TOUR PACKAGES

Los Angeles & San Francisco	7 Nights 8 Days	$358
Las Vegas	3 Nights 4 Days	$279
Los Angeles & San Francisco and Las Vegas	6 Nights 7 days	$439
Hawaii	7 Nights 8 Days	$392
Hawaii Los Angeles	13 Nights 14 Days	$532

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT

459 CHURCH STREET,　PHONE 924-1303
TORONTO, ONTARIO

"Masa" Restaurant

195 RICHMOND ST. WEST　PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 **みち**

◎みちレストラン

チャーチ街四五九

電話九二四—一三〇三

◎まさレストラン

西リッチモンド街一九五

電話八六三—九五一九

（月曜日は休み）

GINZA RESTAURANT

5180 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鉄板焼をその他日本食

營業時間—月曜から土曜は午前十一時から午後九時まで

日曜は午後五時から九時まで

（ライセンス許可）

電話 二三一—四〇〇〇

トロント日系ガーデンクラブ

二十五年を記念慶祝

州総督が最上の讃辞を贈る

トロント日系ガーデンクラブは今年創立二十五年を迎えたのを記念する慶賀晩さん会を九月二十四日ト市内ザ・オールド・ミル・レストランで、日頃同クラブの活動に協力、またはピーアールによつて間接的に貢献してきた白系人の多くに謝意的ゼスチュアを示した会合とし特にオ州総督マクギボン女史の臨席を得て、創立以来会長の重任を背負つてきている西守氏の功績を総督が讃えた。

ニーキン氏が司会。ペッドナーグル嬢の紹介後、州総督に及川トッシ嬢がガーデンクラブからのギフトを贈つた。マクギボン女史は「西会長が永年にわたり、ガーデンクラブのため献身的努力を積み上げて来たことにより、一般カナダ人は花と植物の美をよりよく賞でる機会を与えてくれて、私たちの生活にうるおいを与え、文字通り、多様文化社会の盛り上りに寄興してきている」と最上級の讃辞を西会長とガーデンクラブに贈つた。

他に岡田総領事、今井全加市協会長、ウイルソン夫人、ハーデル夫人らも祝辞を述べ、佐藤藤雄氏が祝詩を詠じブラッドショウ氏が、二十五年間名誉会長としてガーデンクラブと歩みを共にしてきたこととの感慨について語り、西会長が日英両語で謝辞を述べた。

最高齢の会員、高田賢輔氏（九四才）に花束を贈呈、誕生日ケーキに田村夫人がナイフを入れ、功績多い幹部の数名に記念祝品が贈られたりで、和やかな会合であつた。終りにガーデンクラブの、二十五年をふりかえることを中心とした英文による記念小冊子が配布された。

十六日に一世デー 日系会館

年齢に制限なく出席数知りたい

トロント日系文化会館主催の「一世パイオニアの日」は今年も来る十月十六日（日）午後二時半から会館ホールで行われる。年齢に制限なく在住一世の方々は食事の準備の都合があるので、来る十日までに左記のいずれかに電話で出席を通知してほしいと。なお同日各種余興があり、午後六時ごろ終了の予定。

▽仏教会 五三四―四三〇二 ▽合同教会 五三六―九四三五 ▽聖公会（岡田夫人）五三七―一八八六 ▽寿会 五三三―九五八五 ▽如月クラブ 五三四―五二五〇 ▽日系会館 四二九―〇六七六

北米日系基教百年

桑港で五日から

〔サンフランシスコ〕北米日系キリスト教会宣教百年記念祭は、十月五日から九日まで五日間にわたり發祥地である當市マーケット街パレス・ホテルに於て開かれるが、日本から二百名のほか南加、カナダ、南米、ハワイ等からも百名以上が来会する見込みで、準備が進んでいる。五日間のプログラムの中には

△朝祷会△日米信徒大会△礼拝△晩餐会△牧師協議会△英語部信徒大会△青年大会△講演会△婦人大会△百年記念総会協議会等が組まれている。

皇太子ご夫妻の訪伯

移民七十周年を迎えて招請

〔東京時事〕来年六月は日本人がブラジルへ移住し始めてからちょうど満七十年を迎えるが、政府筋によると、同国で行われる「移民七十周年記念式典」に皇太子ご夫妻のご列席が最も適當であるとの判断を固め、検討に入つた。

最近、ブラジルに次いですでに一、二ヵ国から「ブラジルに来られた際には是非お立ち寄り下さい」との招請が非公式に寄せられており、今後、数カ国からの同主旨の招請が予想され、これらの国のご歴訪スケジュールづくりが今後の課題となりそう。

レ市近郊 老人ホームを新築

日系老人二名も余生を送る

〔レスブリッジ〕九十才を越してなお元気かくしやくな傑物もおとろえず、元気いっぱいの余生を送つているレスブリッジ市在住の佐藤秋三郎氏からの近信によると同氏は去る八月二十六日からレ市東部に新築された老人ホーム"アルバータ・ローズ・ロッジ"に移り、去る九月二十日、その開所式が州首相代理ら関係者立会いで行われたことを本社に知らせてきた。

その新築ホームについて同氏は次の通り報告している。

△最新式の二階建てビル各室にはバスルームの設備があつて一室に一人。私は百八号室で、二階は第一号室から二百三十号となつていますが、実際の部屋数は五十八室、ビルの中央が大食堂とキチン、待合室。

△去る九月二十日午前、ローヒード州首相代理ユコ大臣が司会、盛大な開所式（オープニング）が催されたのち、入寮者六十数人と来客が交つて中食した。ホーム中の日系人は佐藤秋三郎氏と錦部ちえさんの二人。

△同ホームは百五十八万八千弗の工費で完成したばかり。アルバータ住宅公団が一切の運営の責任を持つ

オタワで十七日

女王臨席の会食

〔オタワ〕女王在位二十五年を慶祝するカナダ政府では来る十七日正午、多様文化担当大臣及び内務大臣共催で、女王臨席のランチョンを議事堂内で開催する。

大澤正一氏夫妻

金婚の祝宴催し

〔オ州カプスケーシング〕當地在住の大澤正一氏は静枝夫人と結婚してから五十年。九月三日同氏夫妻の長男静雄氏宅で、在住日系●知友人をはじめ、正一氏の実弟忠一氏も交り、またトロントからも親類一同が集つて、盛大な金婚の祝宴を催した。長男静雄氏夫妻には子供四人がある。大澤氏夫妻の長女雅子さんは日本にいて、子供二人を持つている。なお正一氏は今年七十三歳、静枝さんは七十歳、ともに健全である。

寫眞は大澤正一氏夫妻

マギル大學で十五日討論会

〔モントリオール〕當市のマギル大学リーコック・ビル内ルーム一三二で、来る十月十五日（土）午後一時から四時半まで「カナダ社会におけるエスニック少数民族の役割について」の討論会が開かれる。入場無料。司会者は布施博士（トロント）、レオ・バートレー氏（バニエ大学）パートランド教授（モ市大学）、ブトウスキー教授（コンコーデア大学）及び高島静枝嬢（オ州美術学校）

オンタリオ州エスニック新聞協会の会長と副会長（本社の森記者）宛に招待状が送られてきている。

日本教壇の総理

岡藤師が説教

トロント日系セブンスデーアドベンチスト教会十月八日（土）午前十一時の礼拝説教は、日本セブンスデー教壇総理岡藤米蔵牧師がワシントンの世界総会に赴く途上トロントに立ち寄つて受けもつことになつている。

○ト市協一世部も定期評議員会は部会でくり上げ、来る十月十一日（火）午後八時から日光ガーデンで開催。

■死亡

△ト市の田中ちよさん（八九歳、滋賀縣出身）は二十七日死去、佛教会で告別式を執行した。

△トロントの立石つげさん（七七）は九月二十三日ドクターズ病院で死去。二十五日夜佛教会で護城開教使により告別式を行つた。

△バン市の龍神品枝さん（六四）は同市病院で九月十五日死去。十九日泉、八雲両開教使により告別式を行い、十六日フォレストローン墓地に埋葬した。

貸 四寝室デュプレックス貸す。ブロードビューとゼラード街付近。グラージ付。電気、水などエキストラ。月四五〇ドル。電話七時すぎ四六五―七四八七（トロント）

求 ウエトレス一名至急入用。委細面談。電話二三一―[illegible]〇〇〇（銀座レストラン）

求 ウエトレス・フルまたはパートタイム。鉄板やきコック又は見習。田中オブ東京―電話九六四―三八六八。

スペッシャル ご自分で大根・白菜をおとり下さい。一ブッシェル四弗。電話四五一―一八六八

訪日観光團

●訪日観光團

十月二日 十月三十日
十月九日 十一月七日
十月十四日 十一月四日
十一月二日 十一月廿日

十一月三日 十二月五日
十一月廿二日 十二月廿一日
十二月廿二日 一月一三日
ハワイ観光團 十二月二十六日より二週間

本店 タイムススクエア旅行社 672 No. 3 Road, Richmond, B.C. Telephone (604) 273-5696

支店 タイムススクエア旅行社 Branch Office — 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7351

ポンプタイプ
◎バキユームジヤグ（家庭用魔法瓶）
ただ押えるだけで熱いお湯が出る。一日中お湯がさめない。只今發賣中。

◎お米 やがて新米が出回りますが、値段が張らないうちにお買い上げ下さい。

ダンダス ユニオン店
電話 三六四―七六九二 三六六―三六六三
DUNDAS UNION STORE, 173 Dundas Street West, Toronto
TEL. 366-3663 — 364-7692

七七年度訪日ツアー

出発 十月一日 帰国 十月三〇日
出発 十一月三日 帰国 十二月二日
出発 十一月二六日 帰国 十二月二六日
出発 十二月三日 帰国 一月二日

◎八日間のリマ、ペルーへのツアーに御参加されてはいかがでしょうか？ 出發日 十月一九日
◎ニューヨーク―ルクセンブルグ往復（お帰えりは自由）三八五ドル。九月は三本、十月には十本の出発便があります。
◎ハワイ、ナッソー、バハマその他の島々へのツアー
◎トロント・バンクーバー往復二二二ドル

晩市岩田旅行社 1115 E. Hastings St. Vancouver, Phone 254-5101
1040 W. GEORGIA ST. VANCOUVER 684-5101
トロント岩田旅行社 163 Spadina Ave. Toronto Phone 363-1391
ケン香樹 Res. 763-4743

健康談義

こうした考え方もある（中）

梅月高市

人間医学の大浦孝夫氏の講演から

今は「育てる漁業」の時代になったといわれ、海の中にかこいを作り小魚をエサに与えてハマチ（ブリ）の養殖が行われている。ところが、このエサとして人間が食べたら八人は食べられる量の魚を与えても、ハマチとして戻ってくるのはわずかに一人分で、七人分がムダになる。これは牛や豚に餌を与えて肉をとる場合でも同じである。養殖の仕方が下手だったらもっと餌がいるし、狭い所で飼っているからハマチは運動不足で、病気の魚が多いという。運動がいかに大切かがよくわかる。糖尿病の魚をたべていて、人間に害がないということが保証できようか！

金魚でも運動の少ない冬に餌を多く与えると死んでしまう。これは鶏でも同じで、養鶏業者は鶏が卵を生まなくなったら三日ぐらい絶食させる。すると鶏は卵を生むようになる。食べ物は多ければよいというものではない。ネズミを用いた実験では、栄養失調を起さない程度の最低の食餌を与えた群と、高カロリー食を与えた群を比較したら、前者は二倍も平均寿命がのびたという。生物の寿命は成長期の五倍だというから、自分の子供や孫が、お隣りさんの子供より発育がよいと喜ぶのは早計で、早く大きくなることは寿命をちぢめる結果となり、手放しで喜んでばかりはいられないのである。

最悪の食物は甘味品と動物食

人間は様々な元素から成り立っているが、大きく分けて陰性の植物質と陽性の鉱物質になる。われわれはこれらを主として植物からとり入れて体の均衡を保ち健康を維持している。この均衡が破れた状態が病気だから、病気を治すためにはミネラルを補給して均衡をとりもどすことが先決問題である。この均衡をやぶる最も悪い食べ物が甘味品と動物食で、白砂糖は子供の成育に最も必要なアミノ酸のリジンを破壊する。だから子供が大きくなるようにとタン白質の多い食品を与えても、それに白砂糖を用いたのでは栄養価は減殺される。そういうときは無水ナベを用いて料理すれば、調味料もいらず自然の持ち味があじわえる。

こうした酸性食の害の上に、食品添加物が加わって最近日本では異常児が非常にふえており、出生児四万人中六千人が異常児だという。これは約七人に一人は異常児だということで、この状態がこのまま続けば六五〇年後には健康人は五〇人に一人位しかなくなるという。昔は自然の摂理が働いて弱い者は次々と死んでいった。今は科学の進歩で未熟児でも生き残ることができる。こういう弱く生れた人間が成長して大人になり、結婚して出産すれば生れる子は弱く、人類がだんだん虚弱化してゆくことになる。現代は少産少死の時代といわれるが、生れてからでは遅すぎる。生む以上は丈夫な子を生まねば親も子も不幸で医者通いが絶えないことになる。妻となった人はすべてアルカロージス食を心がけて、五体満足な子を産むよう努力してほしいものである。

米の皮を大切に

日頃われわれが捨てているところに体のためになる部分が多い。例えば完全無欠な玄米の皮（ヌカ）をすてて欠陥食の白米にしているが、ヌカにはあらゆるビタミン・ミネラルが含まれていて、吾々の生命に不可欠の要素もある。男が女に惚れるのは顔の皮一枚に惚れるのではないのか。かわいいとは「皮いい」のことで、玄米も白米もともに米だが、皮があるかないかで大変な違いが生ずる。

日本人は皮ばかりでなく中心の骨も利用しない。最近、日本人が見落してきた栄養の宝庫だといってマロー（骨の髄）がベラボウに高値で売られているが、これにはコレステロールを減らす働きがあり、頭の働きに欠かせぬ物質をふくんでいるというから、子や孫を丈夫で聡明に育てようと思ったら、つとめてマローを料理に使うがよい。（トロントでは鶏の骨がよく使われている。）

欧州かけ歩き（一）

バンクーバー　ワイ生

英京ロンドンで

百年の昔、永野万蔵氏が日本人として最初にカナダに足跡を印した記念の日、五月十四日午後四時私達夫妻は、エアカナダでバンクーバー空港を出発、一路北極を飛び越えてロンドンに向い八時間半でロンドンのヒースロー空港に安着したのは翌朝十一時半（時差で）すぎであった。空港ではパスポートを示したのみで何等の調べもなく、二階バスでビクトリア・ステーションに向う。初めて見る英京、二階バスの窓外の眺めは陸橋を走っている感じである。市街に近づくにつれ、十八世紀時代の赤黒いレンガの建物を大事に保存した古色蒼然たる感じである。

豫約してあるコラ・ホテルにタクシーで向う。米貨五十弗を両替したら二十七ポンドと銀貨をくれた。英貨は下落しているのであるが、勘定不明でチップにまごつく。ホテルは旧式であるが中流、ドアの真中にハンドルがあるのに驚いた。朝食つきで三十八弗余りである。ホテルの近くにロンドン大学と世界第一をほこる大博物館があるので午後見学に行きその規模の大きさに驚異の目を見張った。東洋美術工藝品のコレクション、とくに中国の宝物級が多く、日本の陶器・絵画も相当集められ、エジプトで発掘された寝棺に五千年の昔の完全な死体の化石を見た。

十六日午前中バス・ツアーで市内観光。バッキンガム宮殿での儀伏兵の閲兵式に見物人の人出。英国民が皇室に捧げる尊崇の姿を見てからウエストミンスター寺院に案内され、大寺院の内部の説明を聞き壮厳に打たれる。午後ピカデリーの大繁華街に遊び、さがし求めた東京レストランで日本料理の夕食、夜はピカデリー大劇場に入り、シエークスピヤの喜劇をみた。

十七日午前中名高いハイド・パークを散歩。延々二哩にも及ぶ市中の細長い大公園である。午後は観光バスで三十哩離れた田舎にある有名なウインザー城とイートン校を参観。イートン校はケンブリッジ大学の豫備校で十代の学生が古風なエンビ服を着て勉強する姿は奇異に感じられる。名門の子弟を集めた大人物養生校である。ここより、遥かにそびえるウインザー城に向う。石造りの豪壮な古城である。城内には九百年来ゼイタクの限りをつくした器具や装飾があり、英国の全盛時代に植民地からしぼり取った利益に目を見張らされる。

生長の家北米教化総長

徳久克己博士講演会

宗教とは何か？人間とは何か？の大命題を解明される博士のご講演をご来聴下さい。

▽場所　生長の家会館において（ダンフォースとビクトリア・パーク・アベニュー角。地下鉄ビクトリア・パーク下車南一ブロック）

▽日時　十月一日（土）午後八時

主催　トロント生長の家誌友相愛会

東部サンガーダナ連盟

日系移住百年祭慶祝

音樂バラエティの夕

トロント佛教会堂で

▽日時　十月二十九日（土）午後八時

▽場所　トロント佛教会（バーサスト街九一八）

▽入場料　成人二弗　学生一弗　ペンショナー無料

▽歌合戦、コンサート、芝居、男性ダンサー、青年オーケストラ等々。

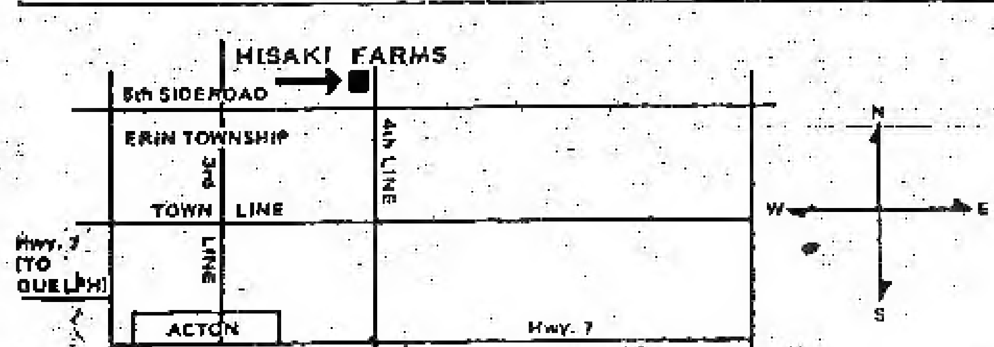
▽一夜をゆっくり愉快に笑ってすごして下さい。盛澤山なプログラムが用意されています。

一月十四日に藝能大会催し

トロント新移住者会では、恒例の新春藝能大会を一月十四日（土）午後六時より日系会館で催すことを決定、今からその準備にとりかかっている。

同日のプログラムは第一部バラエティ・ショウ、第二部はいなか芝居、第三部はダンスパーティーとなっている。いなか芝居は『三年寝太郎』で、現在出演者を募集中。この大会の実行委員長には島貫一氏（日加音楽協会）が選ばれた。

◇紙面の都合により今回は『英語の佛典・玉井孝子』を休載させて頂きます。ご諒承願います。



白菜が出來ております

久木農園　お好きなだけお取り下さい

トロント取次ー久木兼吉　電話七八一 三四二六

OCS

話題作ー日本語に完譯

ROOTS　ルーツ

アレックス・ヘイリー作

安岡章太郎・松田銑共譯

社會思想社　上巻九・六〇弗發賣中

下巻十月下旬発賣予定

あなたも世界の話題作をお讀みになりませんか。

TEL. 961-8690 竹田までお気軽に！

OVERSEA COURIER SERVICE (CANADA) LTD.

344 BLOOR STREET WEST

TORONTO, ONTARIO　M5S 1W9

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5685

Second class mail No. 0366

每週火・金二回發行
購讀料金 半年九弗（前金） 年十五弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

日航機乗っ取り 同志の釋放要求
赤軍數名、ダッカに强制着陸

〔東京〕當局に達した情報によると、日本赤軍の一味により、日本航空機ディシー八は乗客百四十一名及び乗務員十四名をのせ、二十八日ボンベイを離陸、バンコックに向う上空で乗っ取られた。同航機では赤軍の目的についてはなんらの情報がないとしている。

〔バングラデッシ、ダッカ〕日本赤軍の數名は、日航機を飛行中に乗っ取り、同機をダッカに强制着陸させ、要求通りしなければ、乗客および乗務員ら計百五十五人の乗機（四エンジン・ジェット）を爆破させると、ダッカ空港で、バングラデッシ空軍參謀長と交渉中である。

赤軍の要求とは、日本で監禁されている赤軍のゲリラたちの即時一斉釋放である。乗っ取られた日航機の周囲二百ヤード以内に接近した者は、如何なる者でも射殺されると警告を發した。

日航機を遠くとりまいた地上軍隊は、同機内から子供の泣き聲が聞え、機關室に操縦士と副操縦士が着席しているのが認められたが、赤軍の姿は目撃らないと報告している。

日航機はベリー—東京間の定期便で、ボンベイを離陸十マイルの上空で乗っ取られ、五時間おくれて千二百哩はなれたダッカに不時着した。ダッカ空港は着陸を拒否したが、機長は燃料不足なのでこの拒否を無視して同空港に着陸した。

服役中の赤軍九人送る
日本政府が要求に應じて

〔ダッカ〕日航機を乗っ取った日本赤軍のゲリラは、[illegible]中の米人で[illegible]系ジョン・ダブリュ[illegible]氏[illegible]本[illegible]の[illegible]人だという[illegible]代表とし[illegible]かし、これを避けるためには、日本で監禁中の赤軍同志九人を釋放し、乗客身代金六百万弗を要求した。

日本政府は乗客と乗務員の安全のため、赤軍ゲリラの要求を全面的に受入れ、監禁中の赤軍九名の全員をダッカに送り、乗客と交換準備を行っている、と發表した。ゲリラは同志を十八時間以内にダッカ空港にとどけよと要求しているが、それは無理だと時間延長を日本政府が要請した。

むし暑い機内で病人が出始める

ダッカの氣温は三四度、濕度七五％。その上機內の冷房装置は使われておらずむし暑い。乗客中には病人が出はじめているという。

赤軍はバングラデッシに對し、食糧、飲料水、エンジン・スターターの充てん、エアコンのための電力線などを要求。燃料欠乏の様子だが、給油はされていない。赤軍は乗客の安全を保証しないと主張している。（バン市時事）

訪日團注意さる
じっくりと氣長く商談をと

○…カナダの有力朝刊紙グローブ・アンド・メール（トロント）の北京特派員ロス・ムンロー記者が東京と大阪におけるオンタリオ州訪日通商使節團のニュースをカバーもしているが、同記者はデンキン駐日カナダ大使が、オ州使節團に"日本と商取引をしようというのであれば、じっくりと氣長くしなければならない"とまず注意を與えた。

○…更に同大使は、オ州使節團がいづれもオ州紋章だけを胸につけているのを非難、日本に來れば、日本人はカナダ人としか思わないので、オーナルリーダの紋章をもつけることが必要だといましめた。そして日本人のビジネスマンと會うときは定刻を一分おくれてもよくない。相手を待たすことは侮辱であることを承知すべきだ、と注意した。

ウガンダで全宗教を禁止

〔ケニヤ・ナイロビ〕ウガンダのイディ・アミン大統領は同國内の各派宗教グループ二十七の活動を禁止した。このなかにはセブンスデー・アドベンチスト及び救世軍もふくまれていると、ウガンダラジオが先週放送した。

アミン大統領の指令により、四宗派は禁止されていない。ウガンダ聖公會、イスラム、ローマンカトリック及びウガンダ・オーソドックス教會。しかし、これらの宗派及びその他宗教の活動はウガンダの治安に脅威的でないとして、一齊禁止令が出されたのは未聞のことである。

一月一日から嚴重化 ガン所持規約が發効

〔オタワ〕連邦及び各州當局はいよいよ來年一月一日から發効する『あらゆるタイプのガン（銃）のコントロール法』の實施の準備を急いでいる。一月一日から前科犯、またはガンを所持することで危險と判斷される人物などにはガンは賣ってはならないし、また購入する際、許可證を當局からまづ手に入れねばならない。

また家庭爭議で、その家庭にガンがあれば有無をいわず、そのガンを沒收する權利が警官に與えられることになっている。と同時に全く使用していないガン類は自發的に當局に引き渡すことが要請される。これらのガンは無登錄ガンとされ、それらを使用することは違法となる。

ガン所持許可證（ワレットに入るサイズのカード）の有効期間は五年間、更新五年の料金は十弗となっている。但しこの規約は五月以降に發効する。

四十六名生存

マレーシア・クアラルンプール付近で今週墜落した日航機の乗客救助隊は遭難現場にたどりつき、十九名の死体を運び去り、四十六名の生存者をみちびいた。うち二十八人は日本人客。カナダ人乗客一人の運命は不明である。

オ州降雨被害狀態

ここ數日間、連續的な降雨のため、オ州內のブドウ、野菜物（人參や大根など）は虫が入ったり、腐りかかるなど見込みのない狀態となっている。專門家によると、少くとも五、六日間、日照りがつづけば、收穫全滅は防げるかも知れない、という。

◇ト市地方四十マイルのホーランドマアシ農地は水深十インチ。野菜物は水びたしとなっており、そのままの狀態が二、三日つづけば、收穫はゼロになるとして農園經營者はあきらめている。他にソヤビーンやコーンなども冬近くなるまで取り入れできないという。

大多數の佛系支持せず
ク州言語法はしくじりと評す

〔ワシントン〕十月號の米誌『フオーチュン』は、ケベック州が分離するようなことがあれば、分離直後の同州經濟は大きな影響をうけることになろうと述べており、ク州內のほとんどの會社は、翌朝眼をさますと彼等がカナダと完全に孤立されていることに氣づくであろう、としている。

〔ケベック〕紛議のマトとなっているケベック州の言語法一〇一號についてケベック州內の大部分の佛系カナダ人は『この法律を支持したくない』という意見を持っていることがわかった。彼等の傳統的文化と言語を維持するためにつくられた法律を支持したくない、という皮肉な結果を生み出している。

ク州の言語法（チャーター）はク州の英語系人のみならず、佛系人のほとんど全部（頑强な分離派のみは支持）が、馬鹿げた法律であり、支持しないとしており、ケベック黨にとって致命的なしくじりになるものだ、と見る者が多い。

米機墜落して少年二名死ぬ

〔東京〕米空軍ファントム・ジェット一機が去る二十七日訓練飛行中横濱市付近の住宅地區に墜落、家にいた二人の少年がひどい火傷をうけ病院に運ばれたが、二十八日二人とも死んだ。二住宅が墜落で破壞され、少年の母親とおばあさんら七人も負傷した。ジェット機乗員二名は墜落直前パラシュートで脱出無事だった。この事件に對し飛鳥田横濱市長及び神奈川縣知事は强い抗議を米軍當局に申し入れた。

プロゲームのファン 同盟を組織して守れ

〔ロスアンゼルス〕一般消費者のグループ・ネイダー（弁護士）、ラルフ・ネイダー氏と、彼の右腕で著述家及び弁護士のピーター・グルエンスタイン氏は、米国におけるプロ・スポーツ界の巨人に對し、真向からチャレンジする計画を今週發表した。

プロ・スポーツ團所有主は、一般ファンの意向などを無視して入場料金を勝手に値上げし、更に人氣プレイヤーとの給料問題で折り合いがつかず、これもファンの氣持ちを無視して「賣り」に出すことを平氣でやる例はたっぷり。

スポーツ界における一般ファンほど、なんらの保護も恩典もうけない「大グループ」は米國では他にみられない。今こそファンが團結してオーナーに「要求する」立場を固めるべきであると、ファン一人當り年九弗で「ファン同盟」を組織して入場料の値下げ、設備や施設の改善を强く要求。容れなければボイコットも辭さない[illegible]あると叫んでいる。

○ト市佛教會では十月三日（月）夜七時半より池坊本部派遣名倉教授の生花實演がある。入場料一弗で一般の來場歡迎。

○ト市の平野芳太郎氏（八六）は九月二十八日死去した。